

**Tm/Ufs/NtM 36 / 383-388 / 31.12.2017****Sisältö - Innehåll - Content (383-388 / 2017)**

<b>Alue / Område / Area</b>	<b>Tiedonanto / Notis / Notice</b>	<b>Kartor / Kort / Charts</b>
Suomenlahti	*383/2017	14, A
Saaristomeri	*384/2017	25, 26, 37, 105, D
Selkämeri	*385/2017	40, 41, E
Merenkurkku	386(T)/2017	47, 956, 957, F
Kymijoen vesistö	*387/2017	K
Saimaan kanava	*388(T)/2017	41, 127, E

**Koskee seuraavia karttoja - Berörda sjökort - Affected charts**

<b>Kartta / Kort / Chart</b>	<b>Tiedonannot / Notiser / Notices</b>
14	*383/2017
25	*384/2017
26	*384/2017
37	*384/2017
40	*385/2017
41	*385/2017
47	386(T)/2017
105	*384/2017
956	386(T)/2017
957	386(T)/2017
A	*383/2017
D	*384/2017
E	*385/2017
F	386(T)/2017
K	*387/2017

## Suomenlahti/Finska viken/Gulf of Finland

\*383 /2017 (2017-12-19)

Suomi. Suomenlahti. Kotka. Kuusenkari. Poistettu ODAS-poiju. Turvalaitteet  
Finland. Finska viken. Kotka. Kuusenkari. ODAS-boj indragen. Säkerhetsanordningar  
Finland. Gulf of Finland. Kotka. Kuusenkari. ODAS buoy withdrawn. Buoyage

Kartat / Kort / Charts

14 (INT 1246)

A608

Edellinen / Föregående / Previous

261 /2017

377 /2017

Kumotaan/Utgår/Cancelled: 180(T) /2017

1 14, A608

Poista  
Stryk  
Delete



60°16.34'N 27°06.59'E

( Ilmatieteen laitos/Meteorologiska institutet/Finnish Meteorological Institute, Helsinki/Helsingfors 2017 )

## Saaristomeri/Skärgårdshavet/Archipelago Sea

\*384 /2017 (2017-12-19)

Suomi. Saaristomeri. Parainen. Nauvo. Omenaistenaukko. Väylät  
Finland. Skärgårdshavet. Pargas. Nagu. Ominaisfjärden. Farleder  
Finland. Archipelago Sea. Pargas. Nagu. Ominaisfjärden. Fairways

Kartat / Kort / Charts

25 (INT 1188)

26 (INT 1189)

37 (INT 1198)

105.A (INT 11881)

D708, D718, D719

Edellinen / Föregående / Previous

379 /2017

379 /2017

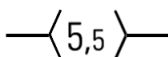
379 /2017

379 /2017

379 /2017

1 25, 26, 37, 105.A, D708, D718, D719

Lisää  
Inför  
Add



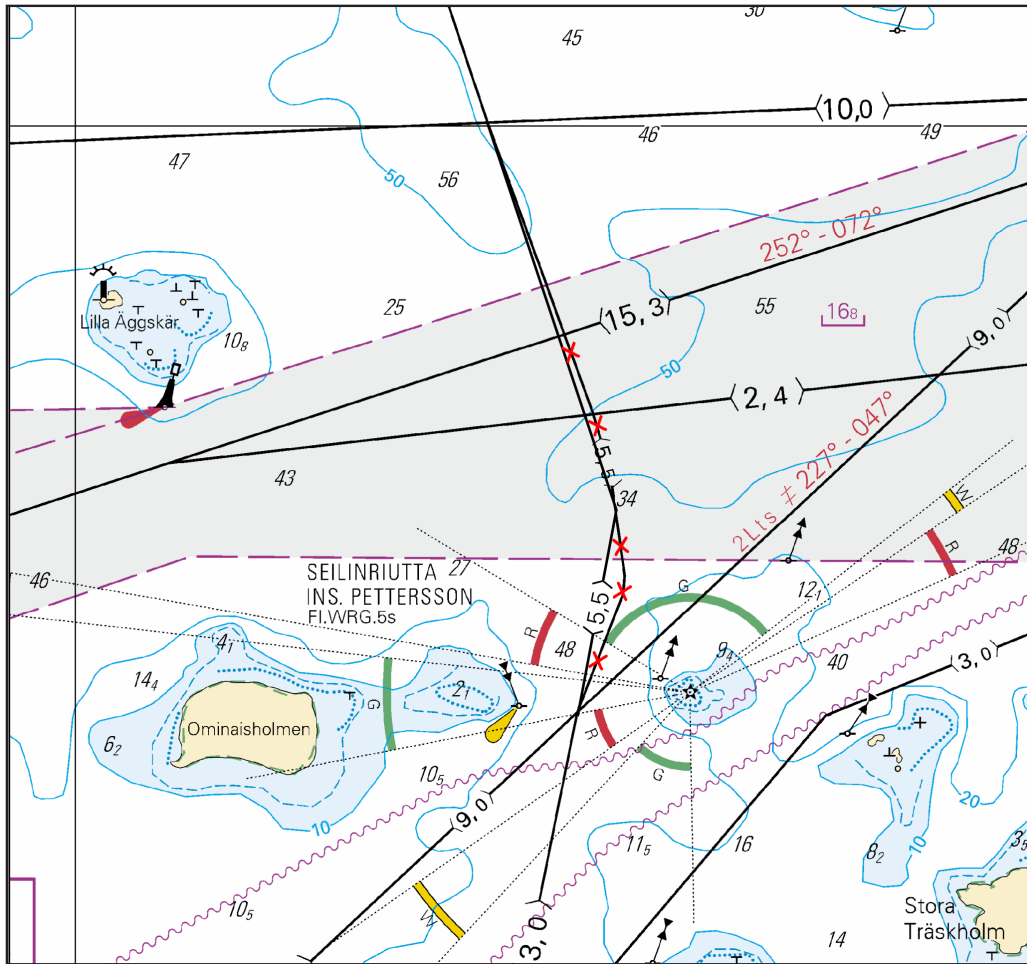
Seuraavien pisteiden välille:  
Mellan följande punkter:  
Between the following positions:

(1) 60°15.149'N 21°53.464'E

(2) 60°15.439'N 21°53.581'E

(3) 60°16.005'N 21°53.202'E

Poista vanha keskiliinja  
Stryk den befintliga mittlinjen  
Delete existing centre line



Kuva viitteeksi, karttaotteet ei merikartan mittakaavassa / Bild för referens, kortutdrag inte i sjökortets skala / Image for reference, chart extracts not to scale of chart

( FTA, Turku/Åbo 2017 )

## Ahvenanmeri/Ålands hav/Aland Sea

(Ei tiedonantoja. / Inga notiser. / No notices.)

## Selkämeri/Bottenhavet/Bothnian Sea

\*385 /2017 (2017-12-19)

Suomi. Selkämeri. Uudenkaupungin edusta. Poistettu ODAS -poiju. Turvalaitteet  
 Finland. Bottenhavet. Utanför Nystad. Indragen ODAS-boj. Säkerhetsanordningar  
 Finland. Bothnian Sea. Off Uusikaupunki. Withdrawn ODAS buoy. Buoyage

Kartat / Kort / Charts

40 (INT 1131)

41 (INT 1132)

E802

Edellinen / Föregående / Previous

374 /2017

382 /2017

382 /2017

Kumotaan/Utgår/Cancelled:

275(T) /2017

1 40, 41, E802

Poista  
 Stryk  
 Delete



60°52.074'N 21°02.820'E

( Ilmatieteen laitos/Meteorologiska institutet/Finnish Meteorological Institute, Helsinki/Helsingfors 2017 )

# Merenkurkku/Kvarken/The Quark

386(T) /2017 (2017-12-19)

Ruotsi. Merenkurkku. TSS in Norra Kvarken. Talvikaudeksi poistetut poijut ja viitat. Turvalaitteet

Sverige. Kvarken. TSS in Norra Kvarken. Bojar och prickar tillfälligt indragna för vintern. Säkerhetsanordningar

Sweden. The Quark. TSS in Norra Kvarken. Buoys and spar buoys temporarily withdrawn for the winter. Buoyage

Kartat / Kort / Charts

Edellinen / Föregående / Previous

47 (INT 1138)

359 /2017

956

359 /2017

957

362 /2017

F823

360 /2017

Ajankohta: Toistaiseksi  
Tidpunkt: Tills vidare  
Time: Until further notice

Viite/Referens/Reference: 359(T) /2017

1 47, 957, F823

Poista  
Stryk  
Delete



63°35.40'N 21°03.33'E

2 47, 957, F823

Poista  
Stryk  
Delete



63°33.50'N 20°52.35'E

3 47, 957, F823

Poista  
Stryk  
Delete



63°32.89'N 20°51.03'E

4 47, 957, F823

Poista  
Stryk  
Delete



63°32.71'N 20°45.38'E

5 47, 957

Poista  
Stryk  
Delete



63°32.24'N 20°41.09'E

6 47, 957, F823

Poista  
Stryk  
Delete



63°32.29'N 20°46.25'E

7 47, 957, F823

Poista  
Stryk  
Delete



63°31.18'N 20°43.77'E

8 47, 957

Poista  
Stryk  
Delete

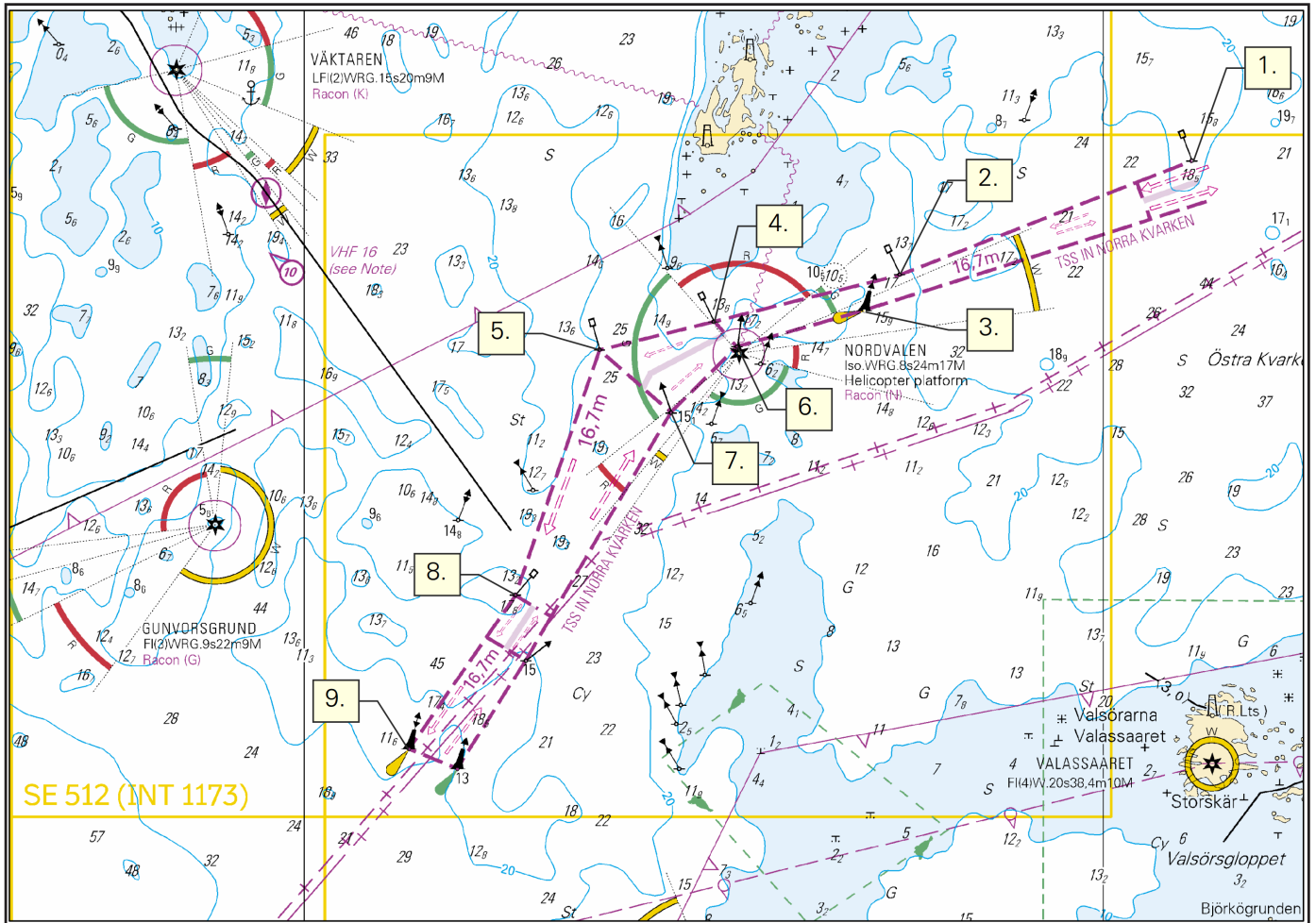


63°28.13'N 20°37.93'E

Poista  
Stryk  
Delete



63°25.53'N 20°33.93'E



Kuva viitteeksi, karttaotteet ei merikartan mittakaavassa / Bild för referens, kortutdrag inte i sjökortets skala / Image for reference, chart extracts not to scale of chart

( Ufs 681/12730, Norrköping 2017 )

## Perämeri/Bottenviken/Bay of Bothnia

(Ei tiedonantoja. / Inga notiser. / No notices.)

## Vuoksen vesistö/Vuoksens vattendrag/Vuoksi watercourse

(Ei tiedonantoja. / Inga notiser. / No notices.)

# Kymijoen vesistö/Kymmene älvs vattendrag/Kymijoki watercourse

\*387 /2017 (2017-12-19)

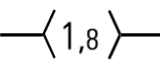





Suomi. Kymijoen vesistö. Äänekoski. Kytänsalo. Syvyystiedot. Väylät  
 Finland. Kymmene älvs vattendrag. Äänekoski. Kytänsalo. Djup. Farleder  
 Finland. Kymijoki watercourse. Äänekoski. Kytänsalo. Depths. Fairways

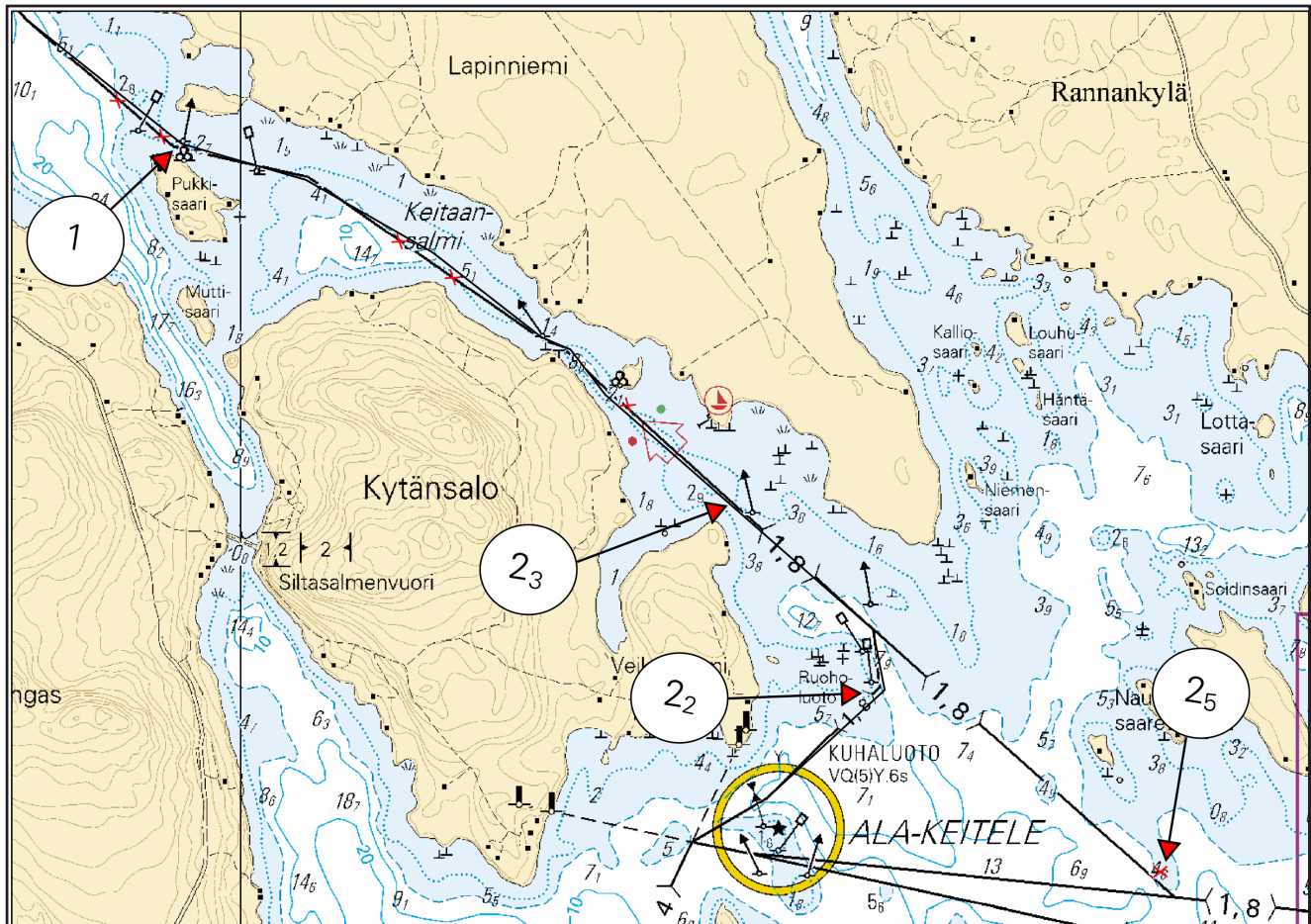
Kartat / Kort / Charts

Edellinen / Föregående / Previous

K332

375 /2017

1	K332		Seuraavien pisteiden välille: Mellan följande positioner: Between the following positions:  Poista vanha keskilinja Stryk den tidigare mittlinjen Delete former centre line	(1) 62°43.583'N 25°49.005'E (2) 62°43.318'N 25°49.727'E (3) 62°43.241'N 25°50.302'E (4) 62°43.086'N 25°50.889'E (5) 62°42.906'N 25°51.394'E (6) 62°42.881'N 25°51.528'E (7) 62°42.784'N 25°51.691'E (8) 62°42.284'N 25°52.930'E (9) 62°42.156'N 25°52.985'E (10) 62°41.926'N 25°52.442'E
		<b>Lisää Inför Add</b>		
2	K332			62°43.305'N 25°49.687'E
		<b>Lisää Inför Add</b>		
3	K332			62°42.149'N 25°52.887'E
		<b>Lisää Inför Add</b>		
4	K332			62°42.544'N 25°52.278'E
		<b>Lisää Inför Add</b>		
5	K332			62°41.76'N 25°54.26'E
		<b>Poista Stryk Delete</b>		
6	K332			62°41.777'N 25°54.285'E
		<b>Lisää Inför Add</b>		



Kuva viitteeksi, karttaotteet ei merikartan mittakaavassa / Bild för referens, kortutdrag inte i sjökortets skala / Image for reference, chart extracts not to scale of chart

( FTA, Lappeenranta/Villmanstrand 2017 )

## Kokemäenjoen vesistö/Kumo älvs vattendrag/Kokemäkijoki watercourse

(Ei tiedonantoja. / Inga notiser. / No notices.)

## Oulujoen vesistö/Ule älvs vattendrag/Oulujoki watercourse

(Ei tiedonantoja. / Inga notiser. / No notices.)

## Paatsjoen vesistö/Paatsjoki vattendrag/Paatsjoki watercourse

(Ei tiedonantoja. / Inga notiser. / No notices.)

## Saimaan kanava/Saima kanal/Saimaa Canal

\*388(T) /2017 (2017-12-20)

**Suomi. Saimaan kanava. Saimaan kanava suljettu talvikaudeksi.**

**Finland. Saima kanal. Saima kanal stängs för vintersäsongen.**

**Finland. Saimaa Canal. Saimaa Canal closed for the winter season.**

Ajankohta: n. 18.5.2018 asti

Tidpunkt: till ca. 18.5.2018

Time: until about 18 May 2018

---

1 S1-12

Saimaan kanava suljetaan liikenteeltä 1.1.2018 klo 23.00 Suomen aikaa.

Saima kanal stängs för trafik den 1 januari 2018 kl. 23.00 lokal tid

Saimaa Canal will be closed to traffic on 1 January 2018 at 23.00 local time.

( FTA, Lappeenranta/Villmanstrand 2017 )

---

## Pohjoinen Itämeri/Norra Östersjön/Northern Baltic

(Ei tiedonantoja. / Inga notiser. / No notices.)

---

## Tiedotuksia/Uppllysningar /Announcements

(Ei tiedonantoja. / Inga notiser. / No notices.)

---



*Hyvää Joulua ja Onnellista Uutta Vuotta  
The Seasons Greetings and  
Good wishes for the New Year  
God Jul och Gott Nytt År*

